

# Den Europæiske Unions Tidende

# L 263



Dansk udgave

Retsforskrifter

55. årgang

28. september 2012

Indhold

## II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

### INTERNATIONALE AFTALER

- ★ Meddelelse om ikrafttrædelsen af aftalen mellem Den Europæiske Union og Den Føderative Republik Brasilien om visumfritagelse for kortvarige ophold for indehavere af almindeligt pas 1

2012/523/EU:

- ★ Rådets afgørelse af 24. september 2012 om ændring og forlængelse af anvendelsesperioden for afgørelse 2007/641/EF om afslutning af konsultationerne med Republikken Fijioerne i henhold til artikel 96 i AVS/EF-partnerskabsaftalen og artikel 37 i instrumentet for udviklingssamarbejde ..... 2

### FORORDNINGER

- ★ Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 880/2012 af 28. juni 2012 om supplerung af Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 hvad angår tværnationalt samarbejde og producentorganisationernes kontraktforhandlinger i mælke- og mejerisektoren ..... 8
- ★ Kommissionens forordning (EU) nr. 881/2012 af 21. september 2012 om forbud mod fiskeri efter rødfisk i NAFO 3M fra fartøjer, der fører portugisisk flag ..... 10
- ★ Kommissionens forordning (EU) nr. 882/2012 af 21. september 2012 om forbud mod fiskeri efter torsk i område IV, i EU-farvande i IIa og i den del af IIIa, der ikke hører ind under Skagerrak og Kattegat, fra fartøjer, der fører svensk flag ..... 12

Pris: 3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

# DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

★ Kommissionens forordning (EU) nr. 883/2012 af 21. september 2012 om forbud mod fiskeri efter torsk i norske farvande i I og II fra fartøjer, der fører portugisisk flag .....	14
★ Kommissionens forordning (EU) nr. 884/2012 af 21. september 2012 om forbud mod fiskeri efter kuller i norske farvande i I og II fra fartøjer, der fører portugisisk flag .....	16
★ Kommissionens forordning (EU) nr. 885/2012 af 21. september 2012 om forbud mod fiskeri efter sej i norske farvande i I og II fra fartøjer, der fører portugisisk flag .....	18
★ Kommissionens forordning (EU) nr. 886/2012 af 21. september 2012 om forbud mod fiskeri efter glashvarre i EU-farvande i IIa og IV fra fartøjer, der fører dansk flag .....	20
★ Kommissionens forordning (EU) nr. 887/2012 af 24. september 2012 om forbud mod fiskeri efter rødfisk i NAFO 3M fra fartøjer, der fører tysk flag .....	22
★ Kommissionens forordning (EU) nr. 888/2012 af 25. september 2012 om forbud mod fiskeri efter kuller i VIIb-k, VIII, IX og X og EU-farvande i CECAF 34.1.1 fra fartøjer, der fører belgisk flag .....	24
★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 889/2012 af 27. september 2012 om ændring af bilag I til forordning (EF) nr. 669/2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 882/2004 for så vidt angår en mere intensiv offentlig kontrol af visse foderstoffer og fødevarer af ikke-animalsk oprindelse <sup>(1)</sup> .....	26
Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 890/2012 af 27. september 2012 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .....	32
Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 891/2012 af 27. september 2012 om udstedelse af importlicenser for ris i forbindelse med de toldkontingenter, der ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011 blev åbnet for delperioden september 2012 .....	34
Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 892/2012 af 27. september 2012 om fastsættelse af de repræsentative priser og tillægsimporttolden for visse produkter inden for sukkersektoren for produktionsåret 2012/2013 .....	37
Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 893/2012 af 27. september 2012 om fastsættelse af de repræsentative priser og den tillægsimporttold for melasse inden for sukkersektoren, der er gældende fra den 1. oktober 2012 .....	39



<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

## II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

## INTERNATIONALE AFTALER

**Meddelelse om ikrafttrædelsen af aftalen mellem Den Europæiske Union og Den Føderative Republik Brasilien om visumfritagelse for kortvarige ophold for indehavere af almindeligt pas**

Aftalen mellem Den Europæiske Union og Den Føderative Republik Brasilien om visumfritagelse for kortvarige ophold for indehavere af almindeligt pas træder i kraft den 1. oktober 2012, efter at proceduren i aftalens artikel 9, stk. 1, blev afsluttet den 2. august 2012.

---

## RÅDETS AFGØRELSE

af 24. september 2012

om ændring og forlængelse af anvendelsesperioden for afgørelse 2007/641/EF om afslutning af konsultationerne med Republikken Fijierne i henhold til artikel 96 i AVS/EF-partnerskabsaftalen og artikel 37 i instrumentet for udviklingssamarbejde

(2012/523/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 217,

under henvisning til partnerskabsaftalen mellem på den ene side medlemmerne af gruppen af stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet og på den anden side Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater undertegnet i Cotonou den 23. juni 2000 <sup>(1)</sup>, som sidst ændret i Ouagadougou den 22. juni 2010 <sup>(2)</sup> («AVS-EU-partnerskabsaftalen»), særlig artikel 96,

under henvisning til den interne aftale mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om de foranstaltninger, der skal træffes, og de procedurer, der skal følges ved gennemførelsen af AVS-EU-partnerskabsaftalen <sup>(3)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1905/2006 af 18. december 2006 om oprettelse af et instrument til finansiering af udviklingssamarbejde <sup>(4)</sup> («udviklingssamarbejdsinstrumentet»), særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets afgørelse 2007/641/EF <sup>(5)</sup> blev vedtaget for at træffe passende foranstaltninger som følge af tilsidesættelsen af de væsentlige elementer, der er omhandlet i artikel 9 i AVS-EU-partnerskabsaftalen, og af de værdier, der er beskrevet i artikel 3 i udviklingssamarbejdsinstrumentet.
- (2) Disse foranstaltninger blev forlænget ved Rådets afgørelse 2009/735/EF <sup>(6)</sup>, 2010/208/EU <sup>(7)</sup>, 2010/589/EU <sup>(8)</sup> og 2011/219/EU <sup>(9)</sup> og 2011/637/EU <sup>(10)</sup>, da Republikken Fiji ikke alene mangler at opfylde vigtige tilsagn, som den afgav under konsultationerne i april 2007, vedrørende væsentlige elementer i AVS-EU-partnerskabsaftalen og udviklingssamarbejdsinstrumentet, men der er sket væsentlige tilbageskridt med hensyn til en række af disse tilsagn.

(3) Siden starten af 2012 har der dog været en vis positiv udvikling i retning af genindførelse af demokrati i Fiji, hvilket bør anerkendes. Den mulige genoptagelse af arbejdet med henblik på programmering af kommende udviklingsbistand bør derfor overvejes.

(4) Afgørelse 2007/641/EF udløber den 30. september 2012. Det er hensigtsmæssigt at forlænge dens gyldighed og at ajourføre indholdet af foranstaltningerne i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

## Artikel 1

I afgørelse 2007/641/EF foretages følgende ændringer:

1) I artikel 3 affattes stk. 2 således:

»Den udløber den 30. september 2013. Den tages op til fornyet overvejelse mindst hver sjette måned.«

2) Bilaget erstattes af teksten i bilaget til nærværende afgørelse.

## Artikel 2

Skrivelsen i bilaget til nærværende afgørelse rettes til Republikken Fiji.

## Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. september 2012.

På Rådets vegne

A. D. MAVROYIANNIS

Formand

<sup>(1)</sup> EFT L 317 af 15.12.2000, s. 3.<sup>(2)</sup> EUT L 287 af 4.11.2010, s. 3.<sup>(3)</sup> EFT L 317 af 15.12.2000, s. 376.<sup>(4)</sup> EUT L 378 af 27.12.2006, s. 41.<sup>(5)</sup> EUT L 260 af 5.10.2007, s. 15.<sup>(6)</sup> EUT L 262 af 6.10.2009, s. 43.<sup>(7)</sup> EUT L 89 af 9.4.2010, s. 7.<sup>(8)</sup> EUT L 260 af 2.10.2010, s. 10.<sup>(9)</sup> EUT L 93 af 7.4.2011, s. 2.<sup>(10)</sup> EUT L 252 af 28.9.2011, s. 1.

## BILAG

## SKRIVELSE

H.E. Ratu Epeli Nailatikau

Præsident for Republikken Fiji

Suva

Republikken Fiji

Deres Excellence

Den Europæiske Union (EU) tillægger bestemmelserne i artikel 9 i AVS-EU-partnerskabsaftalen og artikel 3 i udviklings-samarbejdsinstrumentet stor betydning. AVS-EU-partnerskabet bygger på overholdelse af menneskerettighederne, de demokratiske principper og retsstatsprincipperne, som udgør de væsentlige elementer i AVS-EU-partnerskabsaftalen og er grundlaget for vores relationer.

Den 11. december 2006 fordømte Rådet for Den Europæiske Union den militære magtovertagelse i Republikken Fiji.

I henhold til artikel 96 i AVS-EU-partnerskabsaftalen og i betragtning af, at den militære magtovertagelse den 5. december 2006 udgjorde en krænkelse af de væsentlige elementer, der er omhandlet i artikel 9 i nævnte aftale, indbød EU Fiji til konsultationer i henhold til AVS-EU-partnerskabsaftalen for grundigt at gennemgå situationen og om nødvendigt tage skridt til at afhjælpe den.

Den formelle del af disse konsultationer begyndte i Bruxelles den 18. april 2007. EU var på daværende tidspunkt tilfreds med, at overgangsregeringen bekræftede en række vigtige tilsagn vedrørende menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder samt overholdelse af de demokratiske principper og retsstatsprincipperne, som anført nedenfor, og foreslog positive skridt til deres gennemførelse.

Beklageligvis er der siden registreret tilbageskridt på forskellige områder, særlig i april 2009, hvilket vil sige, at Fiji nu misligholder flere af sine tilsagn. Det gælder navnlig ophævelsen af forfatningen, den meget markante udskydelse af datoen for afholdelse af valg samt menneskerettighedskrænkelser. Uanset at indfrielsen af tilsagnene har været forbundet med meget store forsinkelser, har flertallet af tilsagnene stadig stor betydning for de aktuelle forhold i Fiji og er derfor vedlagt som bilag til denne skrivelse. Fijis ensidige beslutning om ikke at indfri flere vigtige tilsagn har betydet, at Fiji har mistet udviklingsmidler.

Selv om visse menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder fortsat er omfattet af restriktioner, er der sket en vis positiv udvikling siden starten 2012, nemlig ophævelsen af bestemmelserne om undtagelsestilstand den 7. januar 2012, meddelelsen den 9. marts 2012 om, at der vil blive iværksat en politisk proces med henblik på indførelse af en ny forfatning inden marts 2013 og genetablering af et konstitutionelt demokrati gennem afholdelsen af nye parlamentsvalg, der forventes afholdt senest i september 2014.

I anerkendelse af denne udvikling og i den partnerskabsånd, som udgør hjørnesteinen i AVS-EU-partnerskabsaftalen, erklærer EU sig rede til at indlede en ny formel dialog om denne udvikling. En sådan formel dialog kunne indledes i forbindelse med en evalueringsmission i medfør af artikel 96 i AVS-EU-partnerskabsaftalen efter en vellykket afslutning af en rummelig, troværdig og åben høring om forfatningen, som ventes i marts 2013.

EU har derfor besluttet at forlænge og ændre de eksisterende passende foranstaltninger over for Fiji som den første reaktion på de skridt, som Fiji har taget, hvilket navnlig giver mulighed for at indlede drøftelser om programmeringen af den 11. Europæiske Udviklingsfond (EUF) og underrette Fiji om en vejledende bevilling, når tiden er inde. Færdiggørelsen, undertegnelsen og gennemførelsen af programmeringsdokumenterne under 11. EUF ventes efterfølgende at ske i samarbejde med den demokratisk valgte regering. Det er derfor særlig vigtigt, at overgangsregeringen engagerer sig i en rummelig, troværdig og åben høring om forfatningen og i en indenlandsk politisk dialog og navnlig overholder sine forpligtelser hvad angår menneskerettigheder og retsstatsprincipperne og ophæver de tilbageværende restriktioner. EU's holdning er styret af de væsentlige elementer i AVS-EU-partnerskabsaftalen samt de deri nedfældede grundprincipper, navnlig hvad angår den centrale betydning af dialog og opfyldelse af fælles forpligtelser, men det skal understreges, at EU ikke på forhånd har nogen forventning til resultatet af dialogerne.

Hvis udfaldet af den påtænkte evaluering og formelle dialog er positivt, er EU parat til at tage foranstaltningerne op til fornyet positiv overvejelse. Hvis situationen i Fiji derimod ikke bliver forbedret, vil Fiji fortsat miste EU-udviklingsmidler. Især vurderingen af nye fremskridt med at genoprette den forfatningsmæssige orden vil danne grundlag for EU's forestående beslutninger om Fijis nationale vejledende program under 11. EUF.

Indtil den formelle dialog har fundet sted, opfordrer EU Fiji til at fortsætte og intensivere den udvidede politiske dialog.

De passende foranstaltninger er som følger:

- Den humanitære bistand og den direkte støtte til civilsamfundet og til udsatte befolkningsgrupper kan fortsætte.
- Der blev givet tilladelse til, at de igangværende samarbejdsaktiviteter, især under 8. og 9. EUF, kunne fortsætte.
- Samarbejdsaktiviteter, som kan bidrage til genindførelsen af demokrati og forbedre regeringsførelsen, kan forfølges, undtagen under ganske særlige omstændigheder.
- Der blev givet tilladelse til, at gennemførelsen af ledsageforanstaltningerne til sukkerreformen for 2006 kunne fortsætte. Finansieringsaftalen blev undertegnet af Fiji på teknisk niveau den 19. juni 2007. Det bemærkes, at finansieringsaftalen indeholder en suspensionsklausul.
- Sukkerstøtten for 2007 er nul.
- Frigivelsen af sukkerstøtten for 2008 blev betinget af, at det kunne dokumenteres, at der fandt troværdige og rettidige valgforberedelser sted i overensstemmelse med de indgåede tilsagn, navnlig hvad angår folketælling, ny inddeling af valgkredse og valgreform i overensstemmelse med forfatningen, og at der blev truffet foranstaltninger til at sikre valgkontorets funktion, herunder udnævnelsen af en valgtilsynsførende senest den 30. september 2007 i overensstemmelse med forfatningen. Sukkerstøtten for 2008 mistedes den 31. december 2009.
- Sukkerstøtten for 2009 blev annulleret i maj 2009, fordi overgangsregeringen besluttede at udskyde parlamentsvalget til september 2014.
- Sukkerstøtten for 2010 blev annulleret inden den 1. maj 2010, da der ikke var sket fremskridt i den demokratiske proces. I betragtning af sukkersektorens kritiske situation blev en del af midlerne imidlertid afsat til direkte støtte til den del af befolkningen, som er direkte afhængig af sukkerproduktion, for at begrænse de negative sociale konsekvenser. Denne støtte forvaltes centralt af EU's delegation i Suva og formidles ikke gennem regeringen.
- Forberedelsen og den eventuelle undertegnelse af det flerårige vejledende program for ledsageforanstaltningerne til sukkerreformen for 2011-2013 kan fortsætte.
- Frigivelsen af den vejledende bevillingsramme under det flerårige vejledende program for ledsageforanstaltninger for 2011-2013 for de tidligere sukkerprotokollande vil være betinget af en aftale under konsultationerne. I mangel af en sådan aftale vil kun foranstaltninger til begrænsning af de sociale konsekvenser kunne komme i betragtning til finansiering gennem denne bevilling.
- Forberedelsen af programmeringen af 11. EUF kan påbegyndes, så Fiji kan forvente at blive underrettet om en vejledende bevilling, når tiden er inde.
- Det kan overvejes at yde specifik støtte til forberedelsen og gennemførelsen af væsentlige tilsagn, især støtte til forberedelsen og/eller afholdelsen af valg.
- Det regionale samarbejde og Fijis deltagelse heri påvirkes ikke.

Overvågningen af tilsagnene sker i overensstemmelse med de betingelser, der er anført i bilaget til denne skrivelse om en regelmæssig dialog og et effektivt samarbejde med henblik på vurdering, overvågning og rapportering.

Desuden forventer EU, at Fiji samarbejder fuldt ud med Stillehavsoernes Forum om gennemførelsen af henstillingerne fra Gruppen af Fremtrædende Personer som godkendt af Forummet udenrigsministre på deres møde i Vanuatu den 16. marts 2007. EU bifalder de seneste fremskridt med hensyn til deltagelsen i oprettelsen af den ministerielle kontaktgruppe under Stillehavsoernes Forum, som skal overvåge Fijis fremskridt med forberedelserne til valget og dets genindførelse af demokrati.

EU vil fortsat følge situationen i Fiji nøje. I henhold til artikel 8 i AVS-EU-partnerskabsaftalen vil der blive ført en styrket politisk dialog med Fiji for at sikre overholdelsen af menneskerettighederne, genindførelsen af demokrati og overholdelsen af retsstatsprincipperne, indtil begge parter konkluderer, at den styrkede dialog har tjent sit formål.

Hvis overgangsregeringen forsinker, afbryder eller negativt påvirker gennemførelsen af de givne tilsagn, forbeholder EU sig ret til at justere de passende foranstaltninger.

EU understreger, at Fijis privilegier i samarbejdet med EU er betinget af overholdelsen af de væsentlige elementer i AVS-EU-partnerskabsaftalen og de principper, der er fastsat i udviklingssamarbejdsinstrumentet. For at overbevise EU om, at overgangsregeringen er fuldt ud rede til at følge op på de afgivne tilsagn, er det afgørende, at der gøres hurtige og markante fremskridt for at indfri tilsagnene.

Med venlig hilsen

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne*  
*Formand*

*På Kommissionens vegne*  
*Kommissær*

---

## BILAG TIL BILAGET

## AFTALTE TILSAGN MED REPUBLIKKEN FIJI

## A. Overholdelse af de demokratiske principper

## Tilsagn nr. 1

Der skal finde frie og retfærdige parlamentsvalg sted senest 24 måneder efter den 1. marts 2007, dog med forbehold af resultaterne af den vurdering, der skal foretages af de uafhængige revisorer, der udnævnes af sekretariatet for Stillehavssøernes Forum. Processen op til og selve afholdelsen af valgene vil i nødvendigt omfang blive overvåget, tilpasset og revideret i fællesskab på grundlag af gensidigt aftalte kriterier. Dette indebærer især:

- at overgangsregeringen senest den 30. juni 2007 fastsætter en køreplan for gennemførelsen af de forskellige skridt, der skal tages som forberedelse til de nye parlamentsvalg
- at køreplanen specificerer tidspunktet for folketællingen, den nye inddeling af valgkredse og valgformen
- at fastlæggelsen af valgkredsene og valgformen gennemføres i overensstemmelse med forfatningen
- at der træffes foranstaltninger til at sikre valgkontorets funktion, herunder udnævnelsen af en valgtilsynsførende senest den 30. september 2007 i overensstemmelse med forfatningen
- at udnævnelsen af vicepræsidenten finder sted i overensstemmelse med forfatningen.

## Tilsagn nr. 2

Overgangsregeringen tager i forbindelse med vedtagelsen af mere omfattende lovgivningsmæssige, skattemæssige og andre politiske initiativer og ændringer hensyn til konsultationer med civilsamfundet og alle andre relevante interessenter.

## B. Retsstatsprincipperne

## Tilsagn nr. 1

Overgangsregeringen gør sit yderste for at forhindre udtalelser fra sikkerhedsinstanser, der har til formål at intimidere.

## Tilsagn nr. 2

Overgangsregeringen overholder forfatningen fra 1997 og garanterer de forfatningsmæssige institutioners normale og uafhængige funktion, såsom Fijis menneskerettighedskommission, Kommissionen for Offentlig Tjeneste og Forfatningskommissionen. Det Store Høvdingeråds betydelige uafhængighed og funktion vil blive bevaret.

## Tilsagn nr. 3

Den dømmende magts uafhængighed respekteres fuldt ud, og den skal have mulighed for at arbejde frit, og dens afgørelser skal respekteres af alle berørte parter, især

- giver overgangsregeringen tilsagn om, at tribunalet i henhold til artikel 138, stk. 3, i forfatningen udnævnes senest den 15. juli 2007
- sker alle udnævnelser og/eller afskedigelser af dommere i absolut overensstemmelse med forfatningens bestemmelser og procedureregler
- finder der ikke under nogen omstændigheder nogen som helst form for indblanding sted fra militærets eller overgangsregeringens side i retssystemets funktion, hvilket omfatter fuld respekt for advokatstanden.

## Tilsagn nr. 4

Alle straffesager i korruptionsspørgsmål behandles inden for retssystemet, og eventuelle andre organer, der måtte oprettes til at efterforske formodede tilfælde af korruption, opererer inden for de forfatningsmæssige rammer.

## C. Menneskerettigheder og grundlæggende rettigheder

## Tilsagn nr. 1

Overgangsregeringen tager alle nødvendige skridt til at skabe betingelserne for, at alle beskyldninger om overtrædelser af menneskerettighederne efterforskes eller behandles i overensstemmelse med de forskellige procedurer og fora i Fijis lovgivning.

## Tilsagn nr. 2

Overgangsregeringen skal ophæve bestemmelserne om undtagelsestilstand (Public Emergency Regulations) i maj 2007, medmindre der består trusler mod den nationale sikkerhed og den offentlige orden og sikkerhed.

## Tilsagn nr. 3

Overgangsregeringen er forpligtet til at sikre, at Fijis menneskerettighedskommission fungerer i fuld uafhængighed og i overensstemmelse med forfatningen.

## Tilsagn nr. 4

Ytringsfriheden og mediefriheden i alle dens former skal respekteres fuldt ud som fastsat i forfatningen.

**D. Opfølgning af tilsagnene**

## Tilsagn nr. 1

Overgangsregeringen forpligter sig til at opretholde en regelmæssig dialog, der skal gøre det muligt at kontrollere, om der gøres fremskridt, og giver EU's og Europa-Kommissionens myndigheder/repræsentanter fuld adgang til oplysninger om alle forhold med tilknytning til menneskerettigheder, den fredelige genindførelse af demokratiet og retsstatsprincipperne i Fiji.

## Tilsagn nr. 2

Overgangsregeringen samarbejder fuldt ud med eventuelle missioner fra EU med henblik på vurdering og overvågning af fremskridtene.

## Tilsagn nr. 3

Overgangsregeringen sender statusrapporter hver tredje måned med virkning fra den 30. juni 2007 vedrørende de tre væsentlige elementer i Cotonouaftalen og tilsagnene.

Det bemærkes, at visse spørgsmål kun kan behandles effektivt gennem en pragmatisk tilgang, som bygger på en erkendelse af de nuværende realiteter, og som fokuserer på fremtiden.

---

# FORORDNINGER

## KOMMISSIONENS DELEGEREDE FORORDNING (EU) Nr. 880/2012

af 28. juni 2012

### om supplerings af Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 hvad angår tværnationalt samarbejde og producentorganisationernes kontraktforhandlinger i mælke- og mejerisektoren

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>, særlig artikel 126e, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved del II, afsnit II, kapitel II, afdeling IIA, i forordning (EF) nr. 1234/2007 som tilføjet ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 261/2012 <sup>(2)</sup> fastsættes der regler for producentorganisationer og deres sammenslutninger i mælke- og mejerisektoren, særlig hvad angår deres anerkendelse og kontraktforhandlinger. Disse regler bør suppleres, når det gælder betingelserne for anerkendelse af tværnationale producentorganisationer og tværnationale sammenslutninger af anerkendte producentorganisationer, med henblik på at præcisere de berørte medlemsstaters ansvar og, under hensyntagen til etableringsfriheden, sikre, at det er reglerne i den stat, hvor en betydelig del af sådanne organisationers og sammenslutningers aktiviteter udøves, der finder anvendelse.
- (2) Endvidere bør der fastsættes regler vedrørende iværksættelsen af og betingelserne for den administrative bistand, der skal ydes i forbindelse med tværnationalt samarbejde. Denne bistand bør navnlig omfatte overførsel af oplysninger, der gør det muligt for den kompetente medlemsstat at vurdere, om en producentorganisation eller en sammenslutning af anerkendte producentorganisationer opfylder betingelserne for anerkendelse. Disse oplysninger er nødvendige for, at den kompetente medlemsstat har mulighed for at træffe foranstaltninger i tilfælde af, at betingelserne ikke opfyldes.
- (3) Der bør fastsættes supplerende regler vedrørende beregningen af de mængder rå mælk, der er genstand for forhandlinger mellem anerkendte producentorganisationer, forarbejdningsvirksomheder og virksomheder, der

indsamler rå mælk. For at der kan tages hensyn til sæsonmæssige udsving i mælkeproduktionen, bør der ved beregningen foretages en sammenligning af den mængde mælk, der er genstand for forhandlingerne i leveringsperioden, og den anslåede mælkeproduktion, der er repræsentativ for den pågældende periode, således at det kan vurderes, om lofterne i artikel 126c i forordning (EF) nr. 1234/2007 overholdes —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### Artikel 1

##### Hovedkvarter

1. En tværnational producentorganisation etablerer sit hovedkvarter i den medlemsstat, hvor den har et betydeligt antal medlemmer eller en betydelig mængde markedseget produktion.
2. En tværnational sammenslutning af anerkendte producentorganisationer, i det følgende benævnt »tværnational sammenslutning«, etablerer sit hovedkvarter i den medlemsstat, hvor den har et betydeligt antal medlemmer eller en betydelig mængde markedseget produktion.

#### Artikel 2

##### Medlemsstaternes ansvar

1. Den medlemsstat, hvor en tværnational producentorganisation eller en tværnational sammenslutning har sit hovedkvarter, bærer ansvaret for følgende:
  - a) anerkendelse af den tværnationale producentorganisation eller den tværnationale sammenslutning i overensstemmelse med artikel 126a i forordning (EF) nr. 1234/2007 og udførelse af de opgaver, der henvises til i artikel 126a, stk. 4, i samme forordning
  - b) etablering af det nødvendige administrative samarbejde med de andre medlemsstater, som organisationens/sammenslutningens medlemmer er beliggende i, således at det kan kontrolleres, om betingelserne for anerkendelse i artikel 126a i forordning (EF) nr. 1234/2007 er opfyldt
  - c) udlevering på anmodning af de andre medlemsstater af alle relevante oplysninger og dokumentation til de andre medlemsstater, som organisationens/sammenslutningens medlemmer er beliggende i.

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 94 af 30.3.2012, s. 38.

2. Ved anvendelsen af stk. 1, litra b), yder de andre medlemsstater al nødvendig administrativ bistand til den medlemsstat, hvor den tværnationale producentorganisation eller den tværnationale sammenslutning har sit hovedkvarter, inklusive overførsel af alle relevante oplysninger.

3. Når en producentorganisation eller en sammenslutning af anerkendte producentorganisationer fører forhandlinger i henhold til artikel 126c i forordning (EF) nr. 1234/2007 i en anden medlemsstat end den, hvor den har sit hovedkvarter, sikrer de berørte medlemsstater, at der gensidigt ydes den fornødne administrative bistand.

#### Artikel 3

##### **Beregning af mængden af rå mælk til forhandling**

Ved anvendelsen af artikel 126c, stk. 2, litra c), og stk. 3, i forordning (EF) nr. 1234/2007 beregnes forhandlingsloftet under hensyntagen til leveringsperioden for den rå mælk, der er genstand for kontraktforhandlingerne, og de sæsonmæssige udsving i mælkeproduktionen, hvis disse udsving er betydelige.

#### Artikel 4

##### **Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juni 2012.

*På Kommissionens vegne*  
José Manuel BARROSO  
*Formand*

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 881/2012****af 21. september 2012****om forbud mod fiskeri efter rødfisk i NAFO 3M fra fartøjer, der fører portugisisk flag**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik <sup>(1)</sup>, særlig artikel 36, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EU) nr. 44/2012 af 17. januar 2012 om fastsættelse for 2012 af fiskerimuligheder i EU-farvande og for EU-fartøjer, i visse andre farvande for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande, der er omfattet af internationale forhandlinger eller aftaler <sup>(2)</sup>, er der fastsat kvoter for 2012.
- (2) Ifølge de oplysninger, Kommissionen har modtaget, har fiskeriet efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i den pågældende medlemsstat, nået et sådant omfang, at den kvote, der er tildelt for 2012, er opbrugt.
- (3) Derfor bør fiskeriet efter den pågældende bestand forbydes —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1***Opbrugt kvote**

Den fiskekvote, som er tildelt den medlemsstat, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, for den bestand, der er omhandlet i samme bilag, for 2012, anses for at være opbrugt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag.

*Artikel 2***Forbud**

Fiskeri efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i denne medlemsstat, er forbudt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag. Det er navnlig forbudt at opbevare om bord, omlade og lande fisk af denne bestand fanget af de pågældende fartøjer efter den pågældende dato.

*Artikel 3***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. september 2012.

På Kommissionens vegne  
For formanden

Lowri EVANS

Generaldirektør for maritime anliggender og fiskeri

<sup>(1)</sup> EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 25 af 27.1.2012, s. 55.

## BILAG

Nr.	38/TQ44
Medlemsstat	Portugal
Bestand	RED/N3M
Art	Rødfisk ( <i>Sebastes</i> spp.)
Område	NAFO 3M
Dato	21.8.2012

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 882/2012****af 21. september 2012****om forbud mod fiskeri efter torsk i område IV, i EU-farvande i IIa og i den del af IIIa, der ikke hører ind under Skagerrak og Kattegat, fra fartøjer, der fører svensk flag**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik <sup>(1)</sup>, særlig artikel 36, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EU) nr. 44/2012 af 17. januar 2012 om fastsættelse for 2012 af fiskerimuligheder i EU-farvande og for EU-fartøjer, i visse andre farvande for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande, der er omfattet af internationale forhandlinger eller aftaler <sup>(2)</sup>, er der fastsat kvoter for 2012.
- (2) Ifølge de oplysninger, Kommissionen har modtaget, har fiskeriet efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i den pågældende medlemsstat, nået et sådant omfang, at den kvote, der er tildelt for 2012, er opbrugt.
- (3) Derfor bør fiskeriet efter den pågældende bestand forbydes —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1***Opbrugt kvote**

Den fiskekvote, som er tildelt den medlemsstat, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, for den bestand, der er omhandlet i samme bilag, for 2012, anses for at være opbrugt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag.

*Artikel 2***Forbud**

Fiskeri efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i denne medlemsstat, er forbudt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag. Det er navnlig forbudt at opbevare om bord, omlade og lande fisk af denne bestand fanget af de pågældende fartøjer efter den pågældende dato.

*Artikel 3***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. september 2012.

*På Kommissionens vegne*

*For formanden*

Lowri EVANS

*Generaldirektør for maritime anliggender og fiskeri*

<sup>(1)</sup> EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 25 af 27.1.2012, s. 55.

## BILAG

Nr.	39/TQ44
Medlemsstat	Sverige
Bestand	COD/2A3AX4
Art	Torsk ( <i>Gadus Morhua</i> )
Område	IV, EU-farvande i IIa, den del af IIIa, der ikke hører ind under Skagerrak og Kattegat
Dato	3.9.2012

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 883/2012****af 21. september 2012****om forbud mod fiskeri efter torsk i norske farvande i I og II fra fartøjer, der fører portugisisk flag**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik <sup>(1)</sup>, særlig artikel 36, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EU) nr. 44/2012 af 17. januar 2012 om fastsættelse for 2012 af fiskerimuligheder i EU-farvande og for EU-fartøjer, i visse andre farvande for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande, der er omfattet af internationale forhandlinger eller aftaler <sup>(2)</sup>, er der fastsat kvoter for 2012.
- (2) Ifølge de oplysninger, Kommissionen har modtaget, har fiskeriet efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i den pågældende medlemsstat, nået et sådant omfang, at den kvote, der er tildelt for 2012, er opbrugt.
- (3) Derfor bør fiskeriet efter den pågældende bestand forbydes —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1***Opbrugt kvote**

Den fiskekvote, som er tildelt den medlemsstat, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, for den bestand, der er omhandlet i samme bilag, for 2012, anses for at være opbrugt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag.

*Artikel 2***Forbud**

Fiskeri efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i denne medlemsstat, er forbudt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag. Det er navnlig forbudt at opbevare om bord, omlade og lande fisk af denne bestand fanget af de pågældende fartøjer efter den pågældende dato.

*Artikel 3***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. september 2012.

*På Kommissionens vegne  
For formanden*

Lowri EVANS

*Generaldirektør for maritime anliggender og fiskeri*

<sup>(1)</sup> EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 25 af 27.1.2012, s. 55.

## BILAG

Nr.	40/TQ44
Medlemsstat	Portugal
Bestand	COD/1N2AB.
Art	Torsk ( <i>Gadus Morhua</i> )
Område	Norske farvande i I og II
Dato	21.8.2012

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 884/2012****af 21. september 2012****om forbud mod fiskeri efter kuller i norske farvande i I og II fra fartøjer, der fører portugisisk flag**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik <sup>(1)</sup>, særlig artikel 36, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EU) nr. 44/2012 af 17. januar 2012 om fastsættelse for 2012 af fiskerimuligheder i EU-farvande og for EU-fartøjer, i visse andre farvande for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande, der er omfattet af internationale forhandlinger eller aftaler <sup>(2)</sup>, er der fastsat kvoter for 2012.
- (2) Ifølge de oplysninger, Kommissionen har modtaget, har fiskeriet efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i den pågældende medlemsstat, nået et sådant omfang, at den kvote, der er tildelt for 2012, er opbrugt.
- (3) Derfor bør fiskeriet efter den pågældende bestand forbydes —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1***Opbrugt kvote**

Den fiskekvote, som er tildelt den medlemsstat, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, for den bestand, der er omhandlet i samme bilag, for 2012, anses for at være opbrugt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag.

*Artikel 2***Forbud**

Fiskeri efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i denne medlemsstat, er forbudt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag. Det er navnlig forbudt at opbevare om bord, omlade og lande fisk af denne bestand fanget af de pågældende fartøjer efter den pågældende dato.

*Artikel 3***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. september 2012.

*På Kommissionens vegne*

*For formanden*

Lowri EVANS

*Generaldirektør for maritime anliggender og fiskeri*

<sup>(1)</sup> EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 25 af 27.1.2012, s. 55.

## BILAG

Nr.	41/TQ44
Medlemsstat	Portugal
Bestand	HAD/1N2AB.
Art	Kuller ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )
Område	Norske farvande i I og II
Dato	21.8.2012

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 885/2012****af 21. september 2012****om forbud mod fiskeri efter sej i norske farvande i I og II fra fartøjer, der fører portugisisk flag**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik <sup>(1)</sup>, særlig artikel 36, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EU) nr. 44/2012 af 17. januar 2012 om fastsættelse for 2012 af fiskerimuligheder i EU-farvande og for EU-fartøjer, i visse andre farvande for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande, der er omfattet af internationale forhandlinger eller aftaler <sup>(2)</sup>, er der fastsat kvoter for 2012.
- (2) Ifølge de oplysninger, Kommissionen har modtaget, har fiskeriet efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i den pågældende medlemsstat, nået et sådant omfang, at den kvote, der er tildelt for 2012, er opbrugt.
- (3) Derfor bør fiskeriet efter den pågældende bestand forbydes —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1***Opbrugt kvote**

Den fiskekvote, som er tildelt den medlemsstat, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, for den bestand, der er omhandlet i samme bilag, for 2012, anses for at være opbrugt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag.

*Artikel 2***Forbud**

Fiskeri efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i denne medlemsstat, er forbudt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag. Det er navnlig forbudt at opbevare om bord, omlade og lande fisk af denne bestand fanget af de pågældende fartøjer efter den pågældende dato.

*Artikel 3***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. september 2012.

*På Kommissionens vegne*  
*For formanden*

Lowri EVANS

*Generaldirektør for maritime anliggender og fiskeri*

<sup>(1)</sup> EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 25 af 27.1.2012, s. 55.

## BILAG

Nr.	42/TQ44
Medlemsstat	Portugal
Bestand	POK/1N2AB.
Art	Sej ( <i>Pollachius virens</i> )
Område	Norske farvande i I og II
Dato	21.8.2012

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 886/2012****af 21. september 2012****om forbud mod fiskeri efter glashvarre i EU-farvande i IIa og IV fra fartøjer, der fører dansk flag**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik <sup>(1)</sup>, særlig artikel 36, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EU) nr. 43/2012 af 17. januar 2012 om fastsættelse for 2012 af fiskerimuligheder for EU-fartøjer for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande, der ikke er omfattet af internationale forhandlinger eller aftaler <sup>(2)</sup>, er der fastsat kvoter for 2012.
- (2) Ifølge de oplysninger, Kommissionen har modtaget, har fiskeriet efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i den pågældende medlemsstat, nået et sådant omfang, at den kvote, der er tildelt for 2012, er opbrugt.
- (3) Derfor bør fiskeriet efter den pågældende bestand forbydes —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1***Opbrugt kvote**

Den fiskekvote, som er tildelt den medlemsstat, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, for den bestand, der er omhandlet i samme bilag, for 2012, anses for at være opbrugt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag.

*Artikel 2***Forbud**

Fiskeri efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i denne medlemsstat, er forbudt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag. Det er navnlig forbudt at opbevare om bord, omlade og lande fisk af denne bestand fanget af de pågældende fartøjer efter den pågældende dato.

*Artikel 3***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. september 2012.

*På Kommissionens vegne*

*For formanden*

Lowri EVANS

*Generaldirektør for maritime anliggender og fiskeri*

<sup>(1)</sup> EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 25 af 27.1.2012, s. 1.

## BILAG

Nr.	43/TQ43
Medlemsstat	Danmark
Bestand	LEZ/2AC4-C
Art	Glashvarre ( <i>Lepidorhombus</i> spp.)
Område	EU-farvande i IIa og IV
Dato	30.8.2012

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 887/2012****af 24. september 2012****om forbud mod fiskeri efter rødfisk i NAFO 3M fra fartøjer, der fører tysk flag**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik<sup>(1)</sup>, særlig artikel 36, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EU) nr. 44/2012 af 17. januar 2012 om fastsættelse for 2012 af fiskerimuligheder i EU-farvande og for EU-fartøjer, i visse andre farvande for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande, der er omfattet af internationale forhandlinger eller aftaler<sup>(2)</sup>, er der fastsat kvoter for 2012.
- (2) Ifølge de oplysninger, Kommissionen har modtaget, har fiskeriet efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i den pågældende medlemsstat, nået et sådant omfang, at den kvote, der er tildelt for 2012, er opbrugt.
- (3) Derfor bør fiskeriet efter den pågældende bestand forbydes —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1***Opbrugt kvote**

Den fiskekvote, som er tildelt den medlemsstat, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, for den bestand, der er omhandlet i samme bilag, for 2012, anses for at være opbrugt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag.

*Artikel 2***Forbud**

Fiskeri efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i denne medlemsstat, er forbudt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag. Det er navnlig forbudt at opbevare om bord, omlade og lande fisk af denne bestand fanget af de pågældende fartøjer efter den pågældende dato.

*Artikel 3***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. september 2012.

*På Kommissionens vegne*

*For formanden*

Lowri EVANS

*Generaldirektør for maritime anliggender og fiskeri*

<sup>(1)</sup> EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 25 af 27.1.2012, s. 55.

## BILAG

Nr.	37/TQ44
Medlemsstat	Tyskland
Bestand	RED/N3M
Art	Rødfisk ( <i>Sebastes spp.</i> )
Område	NAFO 3M
Dato	31.8.2012

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 888/2012****af 25. september 2012****om forbud mod fiskeri efter kuller i VIIb-k, VIII, IX og X og EU-farvande i CECAF 34.1.1 fra fartøjer, der fører belgisk flag**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik<sup>(1)</sup>, særlig artikel 36, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EU) nr. 43/2012 af 17. januar 2012 om fastsættelse for 2012 af fiskerimuligheder for EU-fartøjer for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande, der ikke er omfattet af internationale forhandlinger eller aftaler<sup>(2)</sup>, er der fastsat kvoter for 2012.
- (2) Ifølge de oplysninger, Kommissionen har modtaget, har fiskeriet efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i den pågældende medlemsstat, nået et sådant omfang, at den kvote, der er tildelt for 2012, er opbrugt.
- (3) Derfor bør fiskeriet efter den pågældende bestand forbydes —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1***Opbrugt kvote**

Den fiskekvote, som er tildelt den medlemsstat, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, for den bestand, der er omhandlet i samme bilag, for 2012, anses for at være opbrugt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag.

*Artikel 2***Forbud**

Fiskeri efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i denne medlemsstat, er forbudt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag. Det er navnlig forbudt at opbevare om bord, omlade og lande fisk af denne bestand fanget af de pågældende fartøjer efter den pågældende dato.

*Artikel 3***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. september 2012.

*På Kommissionens vegne  
For formanden*

Lowri EVANS

*Generaldirektør for maritime anliggender og fiskeri*

<sup>(1)</sup> EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 25 af 27.1.2012, s. 1.

## BILAG

Nr.	45/TQ43
Medlemsstat	Belgien
Bestand	HAD/7X7A34
Art	Kuller ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )
Område	VIIb-k, VIII, IX og X samt EU-farvande i CECAF 34.1.1
Dato	7.9.2012

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 889/2012

af 27. september 2012

om ændring af bilag I til forordning (EF) nr. 669/2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 882/2004 for så vidt angår en mere intensiv offentlig kontrol af visse foderstoffer og fødevarer af ikke-animalsk oprindelse

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 882/2004 af 29. april 2004 om offentlig kontrol med henblik på verifikation af, at foderstof- og fødevarerlovgivningen samt dyresundheds- og dyrevelfærdsbestemmelserne overholdes<sup>(1)</sup>, særlig artikel 15, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 669/2009<sup>(2)</sup> er der fastsat bestemmelser om den mere intensive offentlige kontrol af importen af visse foderstoffer og fødevarer af ikke-animalsk oprindelse, der er opført i nævnte forordnings bilag I (i det følgende benævnt »listen«), som skal foretages på indgangsstederne til de områder, der er opført i bilag I til forordning (EF) nr. 882/2004.
- (2) Det fastsættes i artikel 2 i forordning (EF) nr. 669/2009, at listen skal revideres regelmæssigt og mindst hvert kvartal, hvor der som minimum anvendes de informationskilder, der er anført i den nævnte artikel.
- (3) Forekomsten og relevansen af fødevarerhændelser, der meddeles gennem det hurtige varslingsystem for fødevarer og foder (RASSF), resultaterne af kontrolbesøgene i tredjelande, der gennemføres af Levnedsmiddel- og Veterinærkontoret, samt de rapporter om sendinger af foderstoffer og fødevarer af ikke-animalsk oprindelse, som

medlemsstaterne hvert kvartal forelægger Kommissionen i henhold til artikel 15 i forordning (EF) nr. 669/2009, viser, at listen bør ændres.

- (4) Navnlig i forbindelse med sendinger af Brassica oleracea (»kålankål«) fra Kina viser informationskilder en så høj grad af manglende overholdelse af de relevante sikkerhedskrav, at det er nødvendigt at indføre en mere intensiv offentlig kontrol. Der bør derfor på listen indsættes oplysninger om disse sendinger.
- (5) Af hensyn til sammenhængen og klarheden i EU-lovgivningen bør bilag I til forordning (EF) nr. 669/2009 erstattes af teksten i bilaget til nærværende forordning.
- (6) Forordning (EF) nr. 669/2009 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (7) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer, Fødevarer og Dyresundhed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

## Artikel 1

Bilag I til forordning (EF) nr. 669/2009 affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. oktober 2012.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. september 2012.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

<sup>(1)</sup> EUT L 165 af 30.4.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 194 af 25.7.2009, s. 11.

## BILAG

## »BILAG I

**Foderstoffer og fødevarer af ikke-dyrisk oprindelse, der skal underkastes en mere intensiv offentlig kontrol på det udpegede indgangssted**

Foderstoffer og fødevarer (påtænkt anvendelse)	KN-kode <sup>(1)</sup>	Oprindelsesland	Fare	Hyppighed af fysisk kontrol og identitetskontrol (%)
Hasselnødder (med skal eller afskallede)  (Foderstoffer og fødevarer)	0802 21 00; 0802 22 00	Aserbajdsjan (AZ)	Aflatoksiner	10
— Jordnødder (peanuts), med skal	— 1202 41 00	Brasilien (BR)	Aflatoksiner	10
— Jordnødder (peanuts), afskallede	— 1202 42 00			
— Jordnøddesmør	— 2008 11 10			
— Jordnødder (peanuts), tilberedt eller konserveret på anden måde	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98			
(Foderstoffer og fødevarer)				
<i>Brassica oleracea</i> (anden spiselig Brassica, »kai- lankål«) <sup>(13)</sup>  (Fødevarer — ferske eller køle- de)	ex 0704 90 90	Kina (CN)	Pesticidrester analyseret efter multirestmetoder baseret på GC-MS og LC-MS eller efter metoder til påvisning af en enkelt restkoncentration <sup>(14)</sup>	10
Tørrede nudler  (Fødevarer)	ex 1902	Kina (CN)	Aluminium	10
Pompelmus  (Fødevarer — friske)	ex 0805 40 00	Kina (CN)	Pesticidrester analyseret efter multirestmetoder baseret på GC-MS og LC-MS eller efter metoder til påvisning af en enkelt restkoncentration <sup>(11)</sup>	20
Te, også aromatiseret  (Fødevarer)	0902	Kina (CN)	Pesticidrester analyseret efter multirestmetoder baseret på GC-MS og LC-MS eller efter metoder til påvisning af en enkelt restkoncentration <sup>(10)</sup>	10
— Meterbønner ( <i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i> )	— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00	Den Domini- kanske Republik (DO)	Pesticidrester analyseret efter multirestmetoder baseret på GC-MS og LC-MS eller efter metoder til påvisning af en enkelt restkoncentration <sup>(3)</sup>	20
— Karela ( <i>Momordica charantia</i> )	— ex 0709 99 90; ex 0710 80 95			

Foderstoffer og fødevarer (påtænkt anvendelse)	KN-kode <sup>(1)</sup>	Opriindelsesland	Fare	Hyppighed af fysisk kontrol og identitetskontrol (%)
— Peberfrugter (søde og ikke-søde) ( <i>Capsicum</i> spp.)  — Auberginer  (Fødevarer — friske, kølede eller frosne grøntsager)	— 0709 60 10; ex 0709 60 99; 0710 80 51; ex 0710 80 59  — 0709 30 00; ex 0710 80 95			
— Appelsiner (friske eller tørrede)  — Ferskner (undtagen nektariner)  — Granatæbler  — Jordbær  (Fødevarer — friske frugter og grøntsager)	— 0805 10 20; 0805 10 80  — 0809 30 90  — ex 0810 90 75  — 0810 10 00	Egypten (EG)	Pesticidrester analyseret efter multirestmetoder baseret på GC-MS og LC-MS eller efter metoder til påvisning af en enkelt restkoncentration <sup>(7)</sup>	10
Peberfrugter (søde og ikke-søde) ( <i>Capsicum</i> spp.)  (Fødevarer — friske, kølede eller frosne)	0709 60 10; ex 0709 60 99; 0710 80 51; ex 0710 80 59	Egypten (EG)	Pesticidrester analyseret efter multirestmetoder baseret på GC-MS og LC-MS eller efter metoder til påvisning af en enkelt restkoncentration <sup>(12)</sup>	10
— Jordnødder (peanuts), med skal  — Jordnødder (peanuts), afskallede  — Jordnøddesmør  (Foderstoffer og fødevarer)	— 1202 41 00  — 1202 42 00  — 2008 11 10	Ghana (GH)	Aflatoksiner	50
Karryblade ( <i>Bergera/Murraya koenigii</i> )  (Fødevarer — friske urter)	ex 1211 90 85	Indien (IN)	Pesticidrester analyseret efter multirestmetoder baseret på GC-MS og LC-MS eller efter metoder til påvisning af en enkelt restkoncentration <sup>(5)</sup>	50
— <i>Capsicum annuum</i> , hel  — <i>Capsicum annuum</i> , knust eller formalet	— 0904 21 10  — ex 0904 22 00	Indien (IN)	Aflatoksiner	20

Foderstoffer og fødevarer (påtænkt anvendelse)	KN-kode (1)	Oprindelsesland	Fare	Hyppighed af fysisk kontrol og identitetskontrol (%)
— Tørrede frugter af slægterne Capsicum eller Pimenta, hele, dog ikke søde peberfrugter ( <i>Capsicum annuum</i> )	— 0904 21 90			
— Karry (chiliprodukter)	— 0910 91 05			
— Muskatnød ( <i>Myristica fragrans</i> )	— 0908 11 00, 0908 12 00			
— Muskatblomme ( <i>Myristica fragrans</i> )	— 0908 21 00, 0908 22 00			
— Ingefær ( <i>Zingiber officinale</i> )	— 0910 11 00, 0910 12 00			
— <i>Curcuma longa</i> (gurkemeje)	— 0910 30 00			
(Fødevarer — tørrede krydderier)				
— Jordnødder (peanuts), med skal	— 1202 41 00	Indien (IN)	Aflatoksiner	20
— Jordnødder (peanuts), afskallede	— 1202 42 00			
— Jordnøddesmør	— 2008 11 10			
— Jordnødder (peanuts), tilberedt eller konserveret på anden måde	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98			
(Foderstoffer og fødevarer)				
Fodertilsætningsstoffer og forblandinger	ex 2309; 2917 19 90; ex 2817 00 00; ex 2820 90 10; ex 2820 90 90; ex 2821 10 00; ex 2825 50 00; ex 2833 21 00; ex 2833 25 00; ex 2833 29 20; ex 2833 29 80; ex 2835; ex 2836; ex 2839; 2936	Indien (IN)	Cadmium og bly	10
(Foderstoffer)				
Okra	ex 0709 99 90	Indien (IN)	Pesticidrester analyseret efter multirestmeter baseret på GC-MS og LC-MS eller efter metoder til påvisning af en enkelt restkoncentration (2)	50
(Fødevarer — friske)				
Muskatnød ( <i>Myristica fragrans</i> )	— 0908 11 00, 0908 12 00	Indonesien (ID)	Aflatoksiner	20

Foderstoffer og fødevarer (påtænkt anvendelse)	KN-kode (1)	Oprindelsesland	Fare	Hyppighed af fysisk kontrol og identitets- kontrol (%)
Muskatblomme ( <i>Myristica fragrans</i> )  (Fødevarer — tørrede krydderi- er)	— 0908 21 00, 0908 22 00			
Vandmelonfrø ( <i>egusi</i> , <i>Citrullus lanatus</i> ) og deraf afledte produkter  (Fødevarer)	ex 1207 70 00; ex 1106 30 90; ex 2008 99 99	Nigeria (NG)	Aflatoksiner	50
— <i>Capsicum annuum</i> , hel  — <i>Capsicum annuum</i> , knust eller formalet  — Tørrede frugter af slæg- terne <i>Capsicum</i> eller <i>Pimenta</i> , hele, dog ikke søde peberfrugter ( <i>Cap- sicum annuum</i> )  (Fødevarer — tørret krydderi)	— 0904 21 10  — ex 0904 22 00  — 0904 21 90	Peru (PE)	Aflatoksiner og ochratoksin A	10
Peberfrugter (ikke-søde) ( <i>Capsicum</i> spp.)  (Fødevarer — friske)	ex 0709 60 99	Thailand (TH)	Pesticidrester analyseret efter multirestmetoder baseret på GC-MS og LC-MS eller efter metoder til påvisning af en enkelt restkoncentration (2)	10
— Blade af koriander  — Basilikum (hellig og sød)  — Mynte  (Fødevarer — friske urter)	— ex 0709 99 90  — ex 1211 90 85  — ex 1211 90 85	Thailand (TH)	Salmonella (6)	10
— Blade af koriander  — Basilikum (hellig og sød)  (Fødevarer — friske urter)	— ex 0709 99 90  — ex 1211 90 85	Thailand (TH)	Pesticidrester analyseret efter multirestmetoder baseret på GC-MS og LC-MS eller efter metoder til påvisning af en enkelt restkoncentration (4)	20
— Meterbønner ( <i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i> )  — Auberginer  — Kål  (Fødevarer — friske, kølede eller frosne grøntsager)	— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00  — 0709 30 00; ex 0710 80 95  — 0704; ex 0710 80 95	Thailand (TH)	Pesticidrester analyseret efter multirestmetoder baseret på GC-MS og LC-MS eller efter metoder til påvisning af en enkelt restkoncentration (4)	50

Foderstoffer og fødevarer (på tænkt anvendelse)	KN-kode <sup>(1)</sup>	Oprindelsesland	Fare	Hyppighed af fysisk kontrol og identitetskontrol (%)
— Søde peberfrugter ( <i>Capsicum annuum</i> )  — Tomater  (Fødevarer — friske, kølede eller frosne grøntsager)	— 0709 60 10; 0710 80 51  — 0702 00 00; 0710 80 70	Tyrkiet (TR)	Pesticidrester analyseret efter multirestmetoder baseret på GC-MS og LC-MS eller efter metoder til påvisning af en enkelt restkoncentration <sup>(8)</sup>	10
Tørrede druer  (Fødevarer)	0806 20	Usbekistan (UZ)	Ochratoksin A	50
— Jordnødder (peanuts), med skal  — Jordnødder (peanuts), afskallede  — Jordnøddesmør  — Jordnødder (peanuts), tilberedt eller konserveret på anden måde  (Foderstoffer og fødevarer)	— 1202 41 00  — 1202 42 00  — 2008 11 10  — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98	Sydafrika (ZA)	Aflatoksiner	10

<sup>(1)</sup> Når det kun kræves, at visse produkter henhørende under en KN-kode skal undersøges, og der ikke findes nogen specifik underopdeling af koden i varenomenklaturen, er KN-koden markeret med »ex« (f.eks. ex 1006 30: kun basmatiris til direkte konsum er omfattet).

<sup>(2)</sup> Herunder især rester af: acephat, methamidophos, triazophos, endosulfan, monocrotophos, methomyl, thiodicarb, diafenthiuron, thiamethoxam, fipronil, oxamyl, acetamiprid, indoxacarb, mandipropamid.

<sup>(3)</sup> Herunder især rester af: amitraz, acephat, aldicarb, benomyl, carbendazim, chlorfenapyr, chlorpyrifos, CS2 (dithiocarbamater), diafenthiuron, diazinon, dichlorvos, dicofol, dimethoat, endosulfan, fenamidon, imidacloprid, malathion, methamidophos, methiocarb, methomyl, monocrotophos, omethoat, oxamyl, profenofos, propiconazol, thiabendazol, thiacloprid.

<sup>(4)</sup> Herunder især rester af: acephat, carbaryl, carbendazim, carbofuran, chlorpyrifos, chlorpyrifos-methyl, dimethoat, ethion, malathion, metalaxyl, methamidophos, methomyl, monocrotophos, omethoat, prophenophos, prothiophos, quinalphos, triadimefon, triazophos, dicrotophos, EPN, triforin.

<sup>(5)</sup> Herunder især rester af: triazophos, oxydemeton-methyl, chlorpyrifos, acetamiprid, thiamethoxam, clothianidin, methamidophos, acephat, propargit, monocrotophos.

<sup>(6)</sup> Referencemetode EN/ISO 6579 eller en metode, der er valideret i forhold til denne referencemetode, jf. artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2073/2005 (EUT L 338 af 22.12.2005, s. 1).

<sup>(7)</sup> Herunder især rester af: carbendazim, cyfluthrin, cyprodinil, diazinon, dimethoat, ethion, fenitrothion, fenprothrin, fludioxonil, hexaflumuron, lambda-cyhalothrin, methiocarb, methomyl, omethoat, oxamyl, phenthoat, thiophanat-methyl.

<sup>(8)</sup> Herunder især rester af: methomyl, oxamyl, carbendazim, clofentezin, diafenthiuron, dimethoat, formetanat, malathion, procymidon, tetradifon, thiophanat-methyl.

<sup>(9)</sup> Herunder især rester af: carbofuran, methomyl, omethoat, dimethoat, triazophos, malathion, profenofos, prothiophos, ethion, carbendazim, triforin, procymidon, formetanat.

<sup>(10)</sup> Herunder især rester af: buprofezin, imidacloprid, fenvalerat og esfenvalerat (summen af RS- og SR-isomerer), profenofos, trifluralin, triazophos, triadimefon og triadimenol (summen af triadimefon og triadimenol), cypermethrin (cypermethrin, herunder andre blandinger af isomerer (summen af isomerer)).

<sup>(11)</sup> Herunder især rester af: triazofos, triadimefon og triadimenol (summen af triadimefon og triadimenol), parathion-methyl, fenthoat, methidathion.

<sup>(12)</sup> Herunder især rester af: carbofuran (summen), chlorpyrifos, cypermethrin (summen), cyproconazol, dicofol (summen), difenoconazol, dinotefuran, ethion, flusilazol, folpet, prochloraz, profenofos, propiconazol, thiophanat-methyl og triforin.

<sup>(13)</sup> Arter af *Brassica oleracea* L. convar. *Botrytis* (L) Alef var. *Italica* Plenck, cultivar alboglabra. Også kendt som »Kai Lan«, »Gai Lan«, »Gailan«, »Kailan«, »Chinese bare jielan«.

<sup>(14)</sup> Herunder især rester af: chlorfenapyr, fipronil, carbendazim, acetamiprid, dimethomorph og propiconazol.«

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 890/2012****af 27. september 2012****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>,

under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager <sup>(2)</sup>, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterier for

Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.

- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. september 2012.

*På Kommissionens vegne  
For formanden*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landområder*

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

## BILAG

## Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	MK	57,9
	XS	50,7
	ZZ	54,3
0707 00 05	MK	20,6
	TR	126,8
	ZZ	73,7
0709 93 10	TR	120,3
	ZZ	120,3
0805 50 10	AR	93,3
	CL	91,5
	TR	74,7
	UY	67,8
	ZA	98,6
	ZZ	85,2
0806 10 10	MK	33,3
	TR	126,5
	ZZ	79,9
0808 10 80	BR	89,7
	CL	127,3
	NZ	139,0
	US	145,0
	ZA	106,0
	ZZ	121,4
0808 30 90	AR	193,5
	CN	75,6
	TR	111,6
	ZZ	126,9
0809 30	TR	147,0
	ZZ	147,0
0809 40 05	IL	60,4
	ZZ	60,4

<sup>(1)</sup> Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 891/2012

af 27. september 2012

om udstedelse af importlicenser for ris i forbindelse med de toldkontingenter, der ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011 blev åbnet for delperioden september 2012

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 af 31. august 2006 om fælles regler for administration af toldkontingenter for import af landbrugsprodukter på grundlag af en importlicensordning <sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011 af 7. december 2011 om åbning og forvaltning af visse toldkontingenter for indførsel af ris og brudris <sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011 blev der åbnet en række toldkontingenter for import af ris og brudris, opdelt efter oprindelsesland og fordelt på flere delperioder samt fastsat bestemmelser om forvaltningen heraf, jf. bilag I til nævnte forordning.
- (2) Delperioden september er den fjerde delperiode for det kontingent, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra a), i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011, tredje delperiode for det kontingent, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra d), i samme forordning og første delperiode for det kontingent, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra e), i samme forordning.
- (3) Det fremgår af meddelelserne i henhold til artikel 8, litra a), i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011, at de ansøgninger, der er indgivet i løbet af de første 10 arbejdsdage i september 2012, jf. nævnte forordnings artikel 4, stk. 1, for kontingenterne med løbenummer 09.4112 — 09.4119 — 09.4168, omfatter en

mængde, der overstiger den disponible mængde. Det bør derfor fastsættes, i hvilket omfang der kan udstedes importlicenser, idet der fastsættes en tildelingskoefficient, som skal anvendes på de mængder, der er ansøgt om under de pågældende kontingenter.

- (4) Det fremgår desuden af meddelelserne, at de ansøgninger, der er indgivet i løbet af de første 10 arbejdsdage i september 2012, jf. artikel 4, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011, for kontingenterne med løbenummer 09.4127 — 09.4128 — 09.4129 — 09.4130 — 09.4116 — 09.4117 — 09.4118, omfatter en mængde, der er mindre end den disponible mængde.
- (5) De mængder, der ikke udnyttes for delperioden september, af kontingenterne med løbenummer 09.4127 — 09.4128 — 09.4129 og 09.4130, overføres til kontingentet med løbenummer 09.4138 for den efterfølgende delperiode, jf. artikel 2 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011.
- (6) Derfor bør den samlede disponible mængde for den efterfølgende delperiode også fastsættes for kontingenterne med løbenummer 09.4138 og 09.4168, jf. artikel 5, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011.
- (7) For at sikre en effektiv forvaltning af proceduren for udstedelse af importlicenser bør denne forordning træde i kraft umiddelbart efter offentliggørelsen, —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

## Artikel 1

1. De ansøgninger om importlicenser for ris, der er indgivet i løbet af de første 10 arbejdsdage i september 2012 for kontingenterne med løbenummer 09.4112 — 09.4119 — 09.4168, der omhandles i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011, giver ret til udstedelse af importlicenser for de ansøgte mængder efter anvendelse af den tildelingskoefficient, der er fastsat i bilaget til nærværende forordning.

2. Den samlede disponible mængde under kontingenterne med løbenummer 09.4138 og 09.4168, jf. gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011, for den efterfølgende delperiode er fastsat i bilaget til nærværende forordning.

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.

<sup>(3)</sup> EUT L 325 af 8.12.2011, s. 6.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. september 2012.

*På Kommissionens vegne  
For formanden*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landområder*

---

## BILAG

**Mængder, der skal tildeles for delperioden september 2012, og disponible mængder for den efterfølgende delperiode, jf. gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011**

a) Kontingent for sleben eller delvis sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30, jf. artikel 1, stk. 1, litra a), i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011:

Oprindelse	Løbenummer	Tildelingskoefficient for delperioden september 2012	Samlet disponibel mængde for delperioden oktober 2012 (kg)
USA	09.4127	— <sup>(1)</sup>	
Thailand	09.4128	— <sup>(1)</sup>	
Australien	09.4129	— <sup>(1)</sup>	
Andre oprindelser	09.4130	— <sup>(2)</sup>	
Alle lande	09.4138		2 192 617

<sup>(1)</sup> De mængder, der er ansøgt om, er mindre end eller svarer til de disponible mængder: alle ansøgningerne kan dermed godkendes.

<sup>(2)</sup> Der er ikke anvendt nogen tildelingskoefficient for denne delperiode: Kommissionen har ikke modtaget meddelelser om licensansøgninger.

b) Kontingent for sleben eller delvis sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra d), i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011:

Oprindelse	Løbenummer	Tildelingskoefficient for delperioden september 2012
Thailand	09.4112	17,878236 %
USA	09.4116	— <sup>(1)</sup>
Indien	09.4117	— <sup>(2)</sup>
Pakistan	09.4118	— <sup>(2)</sup>
Andre oprindelser	09.4119	75,033342 %
Alle lande	09.4166	— <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> Der er ikke anvendt nogen tildelingskoefficient for denne delperiode: Kommissionen har ikke modtaget meddelelser om licensansøgninger.

<sup>(2)</sup> De mængder, der er ansøgt om, er mindre end eller svarer til de disponible mængder: alle ansøgningerne kan dermed godkendes.

<sup>(3)</sup> Der er ingen disponibel mængde for denne delperiode.

c) Kontingent for brudris henhørende under KN-kode 1006 40 00, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra e), i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011:

Oprindelse	Løbenummer	Tildelingskoefficient for delperioden september 2012	Samlet disponibel mængde for delperioden oktober 2012 (kg)
Alle lande	09.4168	1,074602 %	0

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 892/2012****af 27 september 2012****om fastsættelse af de repræsentative priser og tillægsimporttolden for visse produkter inden for sukkersektoren for produktionsåret 2012/2013**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaen om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen)<sup>(1)</sup>, særlig artikel 143, sammenholdt med artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge Kommissionens forordning (EF) nr. 951/2006 af 30. juni 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006, for så vidt angår handel med tredjelande inden for sukkersektoren<sup>(2)</sup> betragtes cif-priserne ved import af hvidt sukker og råsukker af den standardkvalitet, der er defineret i bilag IV, punkt II og III i forordning (EF) nr. 1234/2007, som værende de repræsentative priser.
- (2) Ved fastsættelsen af de repræsentative priser bør der tages hensyn til alle de oplysninger, der er omhandlet i artikel 23 i forordning (EF) nr. 951/2006, undtagen i de tilfælde, som er omhandlet i artikel 24 i nævnte forordning.
- (3) Med henblik på den prisregulering, der ikke vedrører standardkvaliteten, bør de tilbudte priser for hvidt sukker forhøjes eller nedsættes ved anvendelse af artikel 26, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 951/2006.

For råsukker bør den metode med justeringskoefficienter, der er fastsat i nævnte stykkes litra b), anvendes.

- (4) Når der er forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold, hvis betingelserne i artikel 39 i forordning (EF) nr. 951/2006 er opfyldt.
- (5) De repræsentative priser og tillægsimporttolden bør fastsættes for de pågældende produkter i overensstemmelse med artikel 36 i forordning (EF) nr. 951/2006.
- (6) Da det er nødvendigt at sikre, at denne foranstaltning finder anvendelse så hurtigt som muligt efter, at de ajourførte oplysninger er blevet stillet til rådighed, bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen.
- (7) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

De repræsentative priser og tillægsimporttolden for de i artikel 36 i forordning (EF) nr. 951/2006 omhandlede produkter fastsættes i bilaget.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. september 2012.

*På Kommissionens vegne  
For formanden*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landområder*<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> EUT L 178 af 1.7.2006, s. 24.

## BILAG

**De repræsentative priser og den tillægsimporttold for hvidt sukker, rå sukker og produkter i KN-kode 1702 90 95, der er gældende fra den 1. oktober 2012**

(i EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	35,54	0,49
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	35,54	3,95
1701 13 10 <sup>(1)</sup>	35,54	0,62
1701 13 90 <sup>(1)</sup>	35,54	4,24
1701 14 10 <sup>(1)</sup>	35,54	0,62
1701 14 90 <sup>(1)</sup>	35,54	4,24
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	44,46	4,13
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	44,46	1,00
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	44,46	1,00
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,44	0,25

<sup>(1)</sup> Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i bilag IV, punkt III, til forordning (EF) nr. 1234/2007.

<sup>(2)</sup> Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i bilag IV, punkt II, til forordning (EF) nr. 1234/2007.

<sup>(3)</sup> Fastsættelse pr. 1 % af indhold af sakkrose.

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 893/2012

af 27. september 2012

## om fastsættelse af de repræsentative priser og den tillægsimporttold for melasse inden for sukkersektoren, der er gældende fra den 1. oktober 2012

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen)<sup>(1)</sup>, særlig artikel 143 sammenholdt med artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge Kommissionens forordning (EF) nr. 951/2006 af 30. juni 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 for så vidt angår handel med tredjelande inden for sukkersektoren<sup>(2)</sup> betragtes cif-prisen ved import af melasse af den standardkvalitet, der er defineret i artikel 27 i førnævnte forordning, som værende den repræsentative pris.
- (2) Ved fastsættelsen af de repræsentative priser bør der tages hensyn til alle de oplysninger, der er omhandlet i artikel 29 i forordning (EF) nr. 951/2006, undtagen i de tilfælde, som er omhandlet i artikel 30 i nævnte forordning, og denne prisfastsættelse kan i givet fald foretages efter metoden i artikel 33 i forordning (EF) nr. 951/2006.
- (3) Med henblik på den prisregulering, der ikke vedrører standardkvaliteten, bør priserne alt efter kvaliteten af den tilbudte melasse forhøjes eller nedsættes ved anvendelse af artikel 32 i forordning (EF) nr. 951/2006.
- (4) Når der er forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 39 i forordning (EF) nr. 951/2006. Hvis importtolden suspenderes i medfør af artikel 40 i forordning (EF) nr. 951/2006, bør der fastsættes særlige beløb for denne told.
- (5) De repræsentative priser og tillægsimporttolden bør fastsættes for de pågældende produkter i overensstemmelse med artikel 34 i forordning (EF) nr. 951/2006.
- (6) Da det er nødvendigt at sikre, at denne foranstaltning finder anvendelse så hurtigt som muligt efter, at de ajourførte oplysninger er blevet stillet til rådighed, bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen.
- (7) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

De repræsentative priser og tillægsimporttolden for de produkter, der er omhandlet i artikel 34 i forordning (EF) nr. 951/2006, fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. september 2012.

På Kommissionens vegne  
For formanden

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 178 af 1.7.2006, s. 24.

## BILAG

**De repræsentative priser og den tillægsimporttold for melasse i sektoren for sukker, der er gældende fra den 1. oktober 2012**

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Told, der skal opkræves ved import som følge af suspension, jf. artikel 40 i forordning (EF) nr. 951/2006, pr. 100kg netto af det pågældende produkt <sup>(1)</sup>
1703 10 00 <sup>(2)</sup>	13,43	—	0
1703 90 00 <sup>(2)</sup>	14,13	—	0

<sup>(1)</sup> Dette beløb erstatter i overensstemmelse med artikel 40 i forordning (EF) nr. 951/2006 toldsatsen i den fælles toldtarif fastsat for disse produkter.

<sup>(2)</sup> Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i artikel 27 i forordning (EF) nr. 951/2006.

# AFGØRELSER

## RÅDETS AFGØRELSE

af 24. september 2012

om beskikkelse af et tjekkisk medlem af og en tjekkisk suppleant til Regionsudvalget

(2012/524/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 305,

under henvisning til indstilling fra den tjekkiske regering, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådet vedtog den 22. december 2009 og den 18. januar 2010 afgørelse 2009/1014/EU <sup>(1)</sup> og 2010/29/EU <sup>(2)</sup> om beskikkelse af medlemmer af og suppleanter til Regionsudvalget for perioden fra den 26. januar 2010 til den 25. januar 2015.

(2) Der er blevet en plads ledig som medlem af Regionsudvalget, efter at Pavel BÉMs mandat er udløbet. Der er blevet en plads ledig som suppleant til Regionsudvalget, efter at Milada EMMEROVÁS mandat er udløbet —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

### Artikel 1

Til Regionsudvalget beskikkes for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2015:

a) som medlem:

— Bohuslav SVOBODA, *primátor, hlavní město Praha*

og

b) som suppleant:

— Milan CHOVANEC, *hejtman, Plzeňský kraj*.

### Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. september 2012.

På Rådets vegne

A. D. MAVROYIANNIS

Formand

<sup>(1)</sup> EUT L 348 af 29.12.2009, s. 22.

<sup>(2)</sup> EUT L 12 af 19.1.2010, s. 11.

**RÅDETS AFGØRELSE****af 24. september 2012****om beskikkelse af et tysk medlem af og en tysk suppleant til Regionsudvalget**

(2012/525/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 305,

Til Regionsudvalget beskikkes for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2015:

under henvisning til indstilling fra den tyske regering, og

a) som medlem:

— Helma KUHN-THEIS, *Bevollmächtigte für Europaangelegenheiten*

ud fra følgende betragtninger:

og

(1) Rådet vedtog den 22. december 2009 og den 18. januar 2010 afgørelse 2009/1014/EU <sup>(1)</sup> og 2010/29/EU <sup>(2)</sup> om beskikkelse af medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget for perioden fra den 26. januar 2010 til den 25. januar 2015.

b) som suppleant:

— Isolde RIES, *Vizepräsidentin des Landtages des Saarlandes.**Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

(2) Der er blevet en plads ledig som medlem af Regionsudvalget, efter at Peter MÜLLERs mandat er udløbet.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. september 2012.

(3) Der er blevet en plads ledig som suppleant, efter at Stephan TOSCANI's mandat er udløbet —

*På Rådets vegne*

A. D. MAVROYIANNIS

*Formand*

<sup>(1)</sup> EUT L 348 af 29.12.2009, s. 22.

<sup>(2)</sup> EUT L 12 af 19.1.2010, s. 11.

**RÅDETS AFGØRELSE**  
**af 24. september 2012**  
**om beskikkelse af et estisk medlem af Regionsudvalget**  
(2012/526/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 305,

under henvisning til indstilling fra den estiske regering, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 22. december 2009 og den 18. januar 2010 afgørelse 2009/1014/EU <sup>(1)</sup> og 2010/29/EU <sup>(2)</sup> om beskikkelse af medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget for perioden 26. januar 2010 til 25. januar 2015.
- (2) Der er blevet en plads ledig som medlem af Regionsudvalget, efter at Teet KALLASVEES mandat er udløbet —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Til Regionsudvalget beskikkes som medlem for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2015:

— Georg LINKOV, *Mayor of Kärđla*.

*Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. september 2012.

*På Rådets vegne*

A. D. MAVROYIANNIS

*Formand*

<sup>(1)</sup> EUT L 348 af 29.12.2009, s. 22.

<sup>(2)</sup> EUT L 12 af 19.1.2010, s. 11.

## RÅDETS AFGØRELSE 2012/527/FUSP

af 27. september 2012

## om ændring af afgørelse 2010/573/FUSP om restriktive foranstaltninger over for lederne i Transdnestrienområdet i Republikken Moldova

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 29, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 27. september 2010 afgørelse 2010/573/FUSP om restriktive foranstaltninger over for lederne i Transdnestrienområdet i Republikken Moldova <sup>(1)</sup>.
- (2) I lyset af fremskridtene med hensyn til at nå til en politisk løsning på konflikten i Transdnestrienområdet og genoprette den frie bevægelighed for personer på tværs af den administrative grænse i Transdnestrienområdet bør de restriktive foranstaltninger, som finder anvendelse med hensyn til bilag I til afgørelse 2010/573/FUSP, ophæves
- (3) De restriktive foranstaltninger, som finder anvendelse med hensyn til bilag II til afgørelse 2010/573/FUSP, bør forlænges indtil den 30. september 2013. For at tilskynde til fremskridt med hensyn til at løse de tilbageværende problemer med de skoler, hvor man benytter latinske bogstaver, bør de personer, der er optaget på listen i bilag II til afgørelse 2010/573/FUSP, imidlertid fjernes fra listen.
- (4) Afgørelse 2010/573/FUSP bør ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Afgørelse 2010/573/FUSP ændres således:

1) Artikel 1 ændres således:

a) Stk. 1 affattes således:

»1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at hindre indrejse i eller transit gennem deres område af de personer i bilaget, der er ansvarlige for udformningen og gennemførelsen af den skræmme- og lukningskampagne, som er rettet mod moldoviske skoler, hvor man benytter latinske bogstaver, i Transdnestrienområdet i Republikken Moldova.«

b) Stk. 8 affattes således:

»8. I de tilfælde, hvor en medlemsstat i medfør af stk. 3, 4, 6 og 7 tillader de personer, der er opført på listen i bilaget, indrejse i eller transit gennem sit område, gælder tilladelsen udelukkende det formål, til hvilket den er udstedt, og de heraf berørte personer.«

2) Artikel 2 affattes således:

*»Artikel 2*

Rådet vedtager efter forslag fra en medlemsstat eller Unionens højststående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik ændringer til listen i bilaget, hvis den relevante udvikling i Republikken Moldova tilsiger det.«

3) Artikel 4 affattes således:

*»Artikel 4*

1. Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

2. Denne afgørelse anvendes indtil den 30. september 2013. Den overvåges løbende. Afgørelsen kan forlænges eller ændres alt efter tilfældet, hvis Rådet skønner, at dens mål ikke er nået.«

4) Bilag I udgår.

5) Bilag II erstattes af teksten i bilaget til nærværende afgørelse.

*Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. september 2012.

På Rådets vegne

A. D. MAVROYIANNIS

Formand

<sup>(1)</sup> EUT L 253 af 28.9.2010, s. 54.

BILAG

»BILAG

**Personer, der er omfattet af artikel 1, stk. 1**

...«

---







AFGØRELSER

2012/524/EU:

- ★ Rådets afgørelse af 24. september 2012 om beskikkelse af et tjekkisk medlem af og en tjekkisk suppleant til Regionsudvalget ..... 41

2012/525/EU:

- ★ Rådets afgørelse af 24. september 2012 om beskikkelse af et tysk medlem af og en tysk suppleant til Regionsudvalget ..... 42

2012/526/EU:

- ★ Rådets afgørelse af 24. september 2012 om beskikkelse af et estisk medlem af Regionsudvalget 43

- ★ Rådets afgørelse 2012/527/FUSP af 27. september 2012 om ændring af afgørelse 2010/573/FUSP om restriktive foranstaltninger over for lederne i Transdnestrienområdet i Republikken Moldova ..... 44



## ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

*Den Europæiske Unions Tidende*, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

## Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_da.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.**

**Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>**



Den Europæiske Unions Publikationskontor  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

DA